

(一) 是否知悉，過去5個學年每年每類院校聘用的學術人員當中，非全職學術人員所佔的人數及百分比，以及該等非全職人員按職責(即(i)研究和教學、(ii)專責研究及(iii)專責教學)劃分的人數及百分比；按院校名稱及職級以表列出前述數字；

Unlike publicly-funded universities, Centennial College does not appoint academics to formal research positions. While the College encourages its full-time academic staff to pursue scholarly activities and some of them received funding support internally and externally (e.g. Quality Enhancement Support Scheme (QESS), UGC Faculty Development Scheme (FDS)) for their research projects, their primary duty is teaching. The College also employs Part-time Lecturers for teaching only.

有別於政府資助的大學，明德學院並沒有聘請專門負責研究的學術人員。雖然全職學術人員的主要職責是教學，但學院亦鼓勵全職學術人員從事學術活動，部份學術人員更獲得學院內部及外來的資助（如質素提升津貼計劃及大學教育資助委員會的大學教員發展計劃），以支援他們的研究計劃。學院並有聘請非全職的學術人員擔任教職。

Table 1: Number of part-time academic staff and percentage during 2012-18
表一：2012-18 年非全職學術人員人數及其佔全校學術人員百分比

	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18
No. of PT teaching staff 非全職學術人員人數	7	29	21	33	30	8
No. of FT teaching staff 全職學術人員人數	21	26	27	21	19	19
Total No. of teaching staff 學術人員總人數	28	55	48	54	49	27
% of PT teaching staff 非全職學術人員百分比	25%	53%	44%	61%	61%	30%

Remark: The College is not able to provide FTE equivalent for previous years but to give an idea of the FTE equivalent versus the number of PT staff, for 2017-18, the FTE equivalent for 8 PT teachers who taught 10 courses is 1.

備註：學院未能提供過去年度的非全職學術人員的全職人力工時(FTE; full-time equivalent)，惟以2017-18學年為例，本院雖聘用8名非全職學術人員，但以全職人力工時計算，只相當於1名全職學術人員(以任教十個學科計算)。

(二) 是否知悉，過去5個學年每年每類院校聘用的學術人員，按聘用形式(即臨時合約、3年或以下固定年期合約、長期聘用合約，以及終身聘任制)劃分的人數及百分比，以及每種聘用形式下受聘的人員按職責(即(i)研究和教學、(ii)專責研究及(iii)專責教學)劃分的人數及百分比；按院校名稱及職級以表列出前述數字；

Full-time academic staff are normally appointed on fixed-term contract of 2 years. The College has not appointed full-time academic staff on substantive terms. Please refer to Table 1 for the distribution of full-time and temporary part-time academic staff.

全職學術人員通常按兩年定期合約聘用。學院並沒有以終身聘任制聘用全職學術人員。有關全職及非全職學術人員的分佈，請參考表一。

(三) 是否知悉，每類院校的固定年期合約學術人員獲晉升/轉職為長期聘用合約和終身聘任制員工的機制分別為何，並按院校名稱列出；

Centennial College has a policy on appointment and promotion to Full and Associate Professorship. A set of criteria and process by which academic staff can advance their careers to become distinguished members of the College professoriate have been put in place. Promotion and progression exercises may be conducted at contract renewal subject to factors such as budget availability and human resources requirements, etc. An Appointments Committee will be formed to consider recommendations on a case by case basis.

明德學院制定了一套學術人員的聘任及晉升機制，讓他們有機會晉升至副教授或教授職級。學院經考慮財政預算及人力資源要求等因素後，一般於學術人員續約時啟動晉升機制。學院會成立聘任委員會，以考慮個別的推薦個案。

(四) 是否知悉，過去5個學年每年每類院校的(i)固定年期合約及(ii)長期聘用合約的學術人員獲晉升為終身聘任制員工的人數，並按院校名稱及職級以表列出分項數字；

One full-time Assistant Professor on fixed-term contract was promoted to Associate Professor in 2013-14.

於2013-14年，學院有一位以定期合同聘用的助理教授獲晉升為副教授。

(五) 是否知悉，過去 5 個學年每年每類院校有多少名學術人員離職，並按院校名稱及職級以表列出分項數字；

Table 2: No. of staff departures during 2012-18

表二：2012-18 年間離職學術人員人數

	2012-13	2013-14	2014-15	2015-16	2016-17	2017-18
Assistant Professor 助理教授	1	1	0	4	2	0
Associate Professor 副教授	0	0	0	3	0	1
Professor 教授	0	0	0	1	0	0

(六) 是否知悉，每類院校有否訂定學術人員薪級表，以及過去 5 個學年，每類院校學術人員的中位和平均每月薪酬為何，並按院校名稱及職級以表列出分項數字；

Centennial College has a Master Pay Scale.

明德學院制定了一套總薪級表。

Table 3: Centennial College Pay Scale of Academic Staff - Average and Median during 2012-18

表三：2012-18 年明德學院學術人員的薪金平均數及中位數

	2012-13		2013-14		2014-15		2015-16		2016-17		2017-18	
	Average 平均數	Median 中位數	Average 平均數	Median 中位數	Average 平均數	Median 中位數	Average 平均數	Median 中位數	Average 平均數	Median 中位數	Average 平均數	Median 中位數
Assistant Professor 助理教授	40,711	39,930	42,502	41,685	43,990	43,143	45,838	44,955	47,213	46,305	48,092	47,165
Associate Professor 副教授	52,251	51,395	54,550	53,655	56,460	55,535	58,831	57,865	60,596	59,600	61,723	60,710
Professor 教授	70,305	69,795	73,398	72,865	75,967	75,418	79,158	78,585	81,532	80,943	83,049	82,448

(七) 是否知悉，現時每類院校聘用的學術人員當中，擔任各職級(即講座教授、教授、副教授、助理教授、首席講師/導師、高級講師/導師、一級講師/導師，以及二級講師/導師)的職位達 5 年的人員的中位和平均每月薪酬和附帶福利為何，並按院校名稱及職級以表列出分項數字及資料；

Table 4: Current Academic Staff who are in post for 5 years

表四：現職達 5 年的教職員

	No. of staff 人數	Average salary 薪金平均數	Median salary 薪金中位數	Staff benefits 僱員福利
Assistant Professor 助理教授	3	48,092	47,165	Annual leave, medical benefits, contract-end gratuity 年假、醫療福利及約滿酬金
Associate Professor 副教授	6	61,723	60,710	Annual leave, medical benefits, contract-end gratuity, non-accountable cash allowance 年假、醫療福利、約滿酬金及非實報實銷現金津貼
Professor 教授	1	83,049	82,448	

Remarks:

1. The above average and median salaries are based on the College Master Pay Scale, not individual staffs' actual salaries.
2. Staff's eligibility for benefits is subject to meeting the requisite requirements.

備註：

1. 以上薪金的平均及中位數以學院的薪級表計算，而非個別職員的實際薪金。
2. 僱員必須符合特定的要求以領取有關的福利資格。

(八) 是否知悉，過去 5 個學年每類院校聘用的學術人員當中，獲院校提供宿舍或房屋津貼的人數及百分比，並按院校名稱及職級以表列出分項數字；

Centennial College does not offer any staff quarters or housing allowance to academic staff members.

明德學院並沒有為學術人員提供宿舍或房屋津貼。

(九) 是否知悉，每類院校的學術人員在不獲續聘時，可否循校內機制以外的機制提出申訴；若可，詳情為何；及

This question is not addressed to individual institutions.

此問題並非由個別院校回答。

(十) 有否就每類院校聘用的教學人員的薪酬待遇向該等院校發出指引？

This question is not addressed to individual institutions.

此問題並非由個別院校回答。